

Fabio Santos*
Derek Pardue**

INTRODUCTION

In his fierce critique of increasingly strict border regimes and the denial of people's multiple belongings and their intersecting motives to move across spaces, Arjun Appadurai tackles a number of intricate questions that conventional migration studies, not to mention official migration policies, have not yet resolved: "How", he asks, "do we create stories based on imagined future citizenship in a context where the past (birth, parenthood and blood) is still the currency of most citizenship laws? How can longing be turned into belonging? How can hospitality to the stranger be made a legitimate basis for the narrative of citizenship?" (APPADURAI, 2018).¹

The present dossier seeks to address these and related issues by way of excavating migrant archives, conceptualized by Appadurai as "aspirational maps" defying the singular spatiality of identity and the linearity of biographies expected from migrants by state institutions. By taking seriously the lived experiences of those on the move – or those prevented from moving – more often than not, we encounter individuals with varying situated belongings across borders that challenge the hegemonic, racialized, gendered, and classed politics of belonging (YUVAL-DAVIS, 2006). The articles collected in this dossier problematize binary and exclusionary models of belonging and the border politics predicated upon them. They do so by ethnographically and historically zooming in on the rich and oftentimes creative practices and perspectives of migrants, thereby offering counter-narratives, or drawing "aspirational maps", towards multiple belongings: the authors of the set of articles collected here interpret migratory trajectories in-between Brazil, Angola, Haiti, Bolivia, Germany, and Bangladesh.

* Postdoctoral Researcher and Lecturer at the Institute for Latin American Studies, Freie Universität Berlin. Fabio Santos is the author of *Bridging Fluid Borders: Entanglements in the French-Brazilian Borderland* (Routledge, 2022) and will be a Visiting Scholar in Berkeley during the academic year 2023-24, with a double affiliation at the German Historical Institute and the Institute for European Studies at UC Berkeley. More information on his work can be found here: <<https://www.lai.fu-berlin.de/en/homepages/santos/index.html>>.

** Associate Professor in the Global Studies Department at Aarhus University, Denmark. Derek Pardue's most recent book is an edited volume, *Sonic Signatures: Music, Migration and the City at Night* (Intellect/University of Chicago Press, 2023). More information on his academic profile can be found here: <[https://pure.au.dk/portal/en/persons/derek-pardue\(877987c9-d91a-49fb-a0cc-15a7ce023a7c\).html](https://pure.au.dk/portal/en/persons/derek-pardue(877987c9-d91a-49fb-a0cc-15a7ce023a7c).html)>.

Implied above is the idea that social and spatial experiences and affiliations are often not straightforward and do not necessarily correspond solely to where one physically is, as shown in our previous work on urban migrant spatialities (PARDUE, 2022) and entangled colonial borderlands (SANTOS, 2022). The first two articles develop this idea further and demonstrate that within one neighborhood socio-cultural difference between residential communities can involve other places and multiple histories thereby transforming the extreme locality of, for example, a *favela* into a global production. In Nicolas Quirion's *Diálogo sul-Atlântico* the reader discovers the conflictual convivialities inside the Complexo da Maré neighborhood in Rio de Janeiro as symbolic of ongoing negotiations of racial and ethnic tensions as well as national differences between Brazil and Angola expressed in musical theater by nationals of both countries. Conflicts between indigenous groups and recent migrants, even those who are "domestic" in the framing ideologies of the nation-state, can also become physically dangerous and ultimately fatal. Siraj, Bal and Tolman's collaborative essay interprets the complexity and ambiguity of state measures of securitization in one tumultuous area of the South-East borderland of Bangladesh. The authors go to length to show that the case is much more than a simple clash between non-Muslims (locals) and state-sponsored Muslim communities (migrants). Ethnographic methods are central to the authors' analysis.

While policymakers and politicians often limit themselves to quantifiable data in order to measure belonging and citizenship, migrants themselves invest significant energy in qualitative expressions of self and belonging. These expressions are dynamic, encounter-based, and are made manifest through multiple modalities of representation including sonic, kinetic and visual. Authors Vinícius Mendes, Daniel Stringini and Rubens Mascarenhas Neto take this approach to understand the complex experiences of belonging of Bolivians in São Paulo, Haitians in Chapecó, Santa Catarina, and Brazilians in Berlin. Mendes makes the point that as part of the folkloric festivals many Bolivians occupy the city through performance and thus add a spatial dimension to their presence beyond the typical imaginary of manual labor. Moreover, Mendes focuses on the intra-urban logistics and trajectories as constitutive of these folkloric spaces thereby adding experiential complexity to the case study. For his part, Stringini takes an ethnomusicological approach to analyze the significance of local rapper Malko J and the group Sociedade Rap de Rua (SRR) to the overall Haitian presence in the city through what he calls "sonic belonging." Finally, Mascarenhas features one person, the historical figure of Mylena de Souza, a Brazilian trans artist who lived and performed in West Berlin starting in the 1970s and died there in the late 1980s. While his focus is on just one person, Mascarenhas highlights the deep collective imaginaries of gender, sexuality and race through an anthropological interpretation of Souza's transgender performative art and the local gazes of exoticization and erotic desire as a way to queering the study of borders and belongings.

All papers question assumptions of what it means to belong in one place or another, with (national) places often wrongfully equated with allegedly homogenous societies (WIMMER; GLICK SCHILLER, 2002). In avoiding the traps of methodological nationalism and identitarian essentialism, they contribute to a recent surge in re-thinking migration studies by “de-migrantizing” the field (DAHINDEN, 2016) and instead considering that the figure of the migrant is socially produced (AMELINA, 2021). Connected to these discussions are pleas to examine the nexus between migration and coloniality or, in other words, the long shadow cast by the history of colonialism on current migration patterns and politics (BOATCĂ; SANTOS, 2023; FAVELL, 2022; MAYBLIN; TURNER, 2021). We believe that the articles collected in this dossier offer ample evidence for the argument that in re-connecting such ties across time and space, and in focusing on lifeworlds overlooked by dominant research, that a truly critical approach on borders and belongings can flourish.

This volume also includes the article, “São João Batista Scalabrini: pés no chão, olhos em Deus, mãos solidárias” , by Alfredo José Gonçalves; the essay, “Por onde se cruza o rio”, by Derek Pardue; and the poem “A amizade entre a flor e a abelha”, by Luiz Kohara.”

Good reading!

INTRODUÇÃO

Em sua crítica contundente aos regimes de fronteira cada vez mais rígidos e à negação de múltiplos pertencimentos de pessoas e de suas motivações interseccionais para se deslocar, Arjun Appadurai aborda uma série de questões complexas que nem os estudos convencionais sobre migração, nem as políticas oficiais de migração, resolveram ainda: “Como”, pergunta ele, “criamos histórias baseadas em uma futura cidadania imaginada num contexto em que o passado (nascimento, parentesco e sangue) ainda é a norma da maioria das leis de cidadania? Como a saudade/nostalgia [*longing*] pode se transformar em pertencimento [*belonging*]? Como a hospitalidade com o estrangeiro pode legitimar a narrativa da cidadania?” (APPADURAI, 2018).²

O presente dossiê busca abordar essas e outras questões relacionadas ao tema, por meio da escavação de arquivos de migrantes, conceituados por Appadurai como “mapas aspiracionais”, os quais desafiam a espacialidade singular da identidade e a linearidade das biografias dos migrantes, esperadas por instituições estatais. Ao levar a sério as experiências vividas por aqueles que estão em movimento – ou impedidos de se mover –, na maioria das vezes, encontramos indivíduos com diferentes pertencimentos que se situam além das fronteiras postas, e isso desafia as políticas hegemônicas de pertencimento, frequentemente repletas de desequilíbrios de poder em termos de raça, gênero e classe (YUVAL-DAVIS, 2006). Os artigos reunidos neste dossiê problematizam

modelos binários e excludentes de pertencimento e as políticas de fronteira baseadas neles. Nesses artigos, isso é desenvolvido por meio de uma aproximação etnográfica e histórica das práticas e perspectivas ricas e, muitas vezes, criativas dos migrantes, oferecendo, assim, contranarrativas ou desenhando “mapas aspiracionais”, abrindo espaço para múltiplos pertencimentos. Os autores do conjunto de artigos aqui reunidos interpretam trajetórias migratórias entre Brasil, Angola, Haiti, Bolívia, Alemanha e Bangladesh.

Acima, está implícita a ideia de que as experiências e afiliações sociais e espaciais muitas vezes não são simples e não correspondem, necessariamente, apenas ao local onde estamos fisicamente, conforme demonstrado em nosso trabalho anterior sobre espacialidades urbanas de migração (PARDUE, 2022) e fronteiras coloniais entrelaçadas (SANTOS, 2022). Os dois primeiros artigos deste dossiê desenvolvem ainda mais essa ideia e demonstram que, em um bairro, a diferença sociocultural entre comunidades residenciais pode envolver outros lugares e múltiplas histórias, o que pode transformar o espaço de uma favela, por exemplo, em uma produção global. Em *Diálogo sul-Atlântico*, de Nicolas Quirion, o leitor descobre que a convivialidade conflituosa no Complexo da Maré, no Rio de Janeiro, simboliza negociações de tensões raciais e étnicas, bem como diferenças nacionais entre Brasil e Angola, expressas no teatro musical por cidadãos de ambos os países. Os conflitos entre grupos indígenas e migrantes recentes podem se tornar fisicamente perigosos e, em última instância, fatais, mesmo aqueles que são “domésticos” nas ideologias de enquadramento do Estado-nação. O ensaio colaborativo de Siraj, Bal e Tolman interpreta a complexidade e a ambiguidade das medidas estatais de securitização em uma área tumultuada da fronteira sudeste de Bangladesh. Os autores se empenham para mostrar que o caso é muito mais do que um simples confronto entre não muçulmanos (habitantes locais) e comunidades muçulmanas patrocinadas pelo Estado (migrantes). Os métodos etnográficos são fundamentais para a análise dos autores.

Enquanto os formuladores de política e os políticos geralmente se limitam a dados quantificáveis para medir pertencimento e cidadania, os próprios migrantes investem uma energia significativa em expressões qualitativas sobre si mesmos (*self*) e sobre pertencer/pertencimento (*belonging*). Essas expressões são dinâmicas, baseadas em encontros, e se manifestam por meio de várias modalidades de representação, inclusive sonora, cinética e visual. Os autores Vinícius Mendes, Daniel Stringini e Rubens Mascarenhas Neto adotam essa abordagem para entender as complexas experiências de pertencimento dos bolivianos em São Paulo, dos haitianos em Chapecó, Santa Catarina, e dos brasileiros em Berlim. Mendes ressalta que, como parte dos festivais folclóricos, muitos bolivianos ocupam a cidade por meio de performances e, assim, acrescentam uma dimensão espacial à sua presença, além do imaginário típico do trabalho manual. Além disso, Mendes enfoca a logística e as trajetórias intraurbanas como constitutivas desses espaços folclóricos, acrescentando assim uma complexidade experimental ao estudo de caso. Por sua vez, Stringini adota

uma abordagem etnomusicológica para analisar a importância do rapper local Malko J e do grupo Sociedade Rap de Rua (SRR) para a presença haitiana na cidade, por meio do que ele chama de “pertencimento sônico”. Por fim, Mascarenhas apresenta a figura histórica de Mylena de Souza, uma artista brasileira trans, que viveu e fez performances artísticas em Berlim Ocidental a partir da década de 1970 e morreu lá no final da década de 1980. Embora seu foco seja em apenas uma pessoa, Mascarenhas destaca os profundos imaginários coletivos de gênero, sexualidade e raça por meio de uma interpretação antropológica da arte performática transgênero de Mylena de Souza e dos olhares locais de exotização, como uma forma de “queering”³ os estudos sobre fronteiras e pertencimentos.

Todos os artigos questionam as suposições sobre o que significa pertencer a um lugar ou a outro, sendo que os lugares (nacionais) são, frequentemente e erroneamente, iguados a sociedades supostamente homogêneas (WIMMER; GLICK SCHILLER, 2002). Ao evitar as armadilhas metodológicas do nacionalismo e do essencialismo identitário, os textos contribuem para uma recente tendência de repensar os estudos sobre migração, “desmigratizando” a área (DAHINDEN, 2016) e considerando que a figura do migrante é socialmente produzida (AMELINA, 2021). Conectado a essas discussões está o apelo para que se examine o nexo entre migração e colonialidade ou, em outras palavras, a sombra longínqua lançada pela história do colonialismo nos atuais padrões e políticas de migração (BOATČA; SANTOS, 2023; FAVELL, 2022; MAYBLIN; TURNER, 2021). Acreditamos que os artigos reunidos neste dossiê ofereçam ampla evidência para o argumento de que, ao reconectar esses laços ao longo do tempo e do espaço e ao focar em vivências negligenciadas pela pesquisa dominante, uma abordagem verdadeiramente crítica sobre fronteiras e pertencimentos pode florescer.

Esta edição ainda traz o artigo “São João Batista Scalabrini: pés no chão, olhos em Deus, mãos solidárias”, de Alfredo José Gonçalves; o ensaio “Por onde se cruza o rio”, de Derek Pardue; e o poema “A amizade entre a flor e a abelha”, de Luiz Kohara.

Boa leitura!

NOTAS

¹ We would like to thank Jose Carlos Alves Pereira for his tireless support, the numerous anonymous reviewers who helped shape the articles of this dossier, and Ana Paulla Braga Mattos for her valuable feedback on this introduction’s language and coherence.

² Gostaríamos de agradecer a José Carlos Alves Pereira por seu incansável apoio, aos inúmeros pareceristas que ajudaram a moldar os artigos deste dossiê e a Ana Paula Braga Mattos por seu valioso feedback sobre a linguagem e a coerência desta introdução.

³ Neste contexto, “queering” significa um questionamento que desestabiliza as categorias convencionais (tais como gênero) e, pois, a epistemologia de um assunto, no caso, “estudos sobre fronteiras e pertencimentos.”

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES / REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AMELINA, A. After the reflexive turn in migration studies: Towards the doing migration approach. **Population, Space and Place**, v. 27 n. 1, 2021, pp. 1–11. <https://doi.org/10.1002/psp.2368>.
- APPADURAI, A. 'Aspirational Maps: On Migrant Narratives and Imagined Future Citizenship.' **Eurozine**, 2018, disponível em: <www.eurozine.com/aspirational-maps/>. Acesso em 15 de junho de 2023.
- BOATCĂ, M.; SANTOS, F. Of Rags and Riches in the Caribbean: Creolizing Migration Studies. **Journal of Immigrant & Refugee Studies**, v. 21 n. 2, 2023, pp. 132–145. <https://doi.org/10.1080/15562948.2022.2129896>.
- DAHINDEN, J. A plea for the 'de-migranticization' of research on migration and integration. **Ethnic and Racial Studies**, v. 39 n. 13, 2016, pp. 2207–2225. <https://doi.org/10.1080/01419870.2015.1124129>.
- FAVELL, A. **The integration nation: Immigration and colonial power in liberal democracies**. John Wiley & Sons, 2022.
- MAYBLIN, L.; TURNER, J.B. **Migration Studies and Colonialism**. Cambridge: Polity Press, 2021.
- PARDUE, D. Are you in the club?: The ambivalent role of youth clubs for Muslim immigrant youth at night in Aarhus, Denmark. **JEMS (Journal of Ethnic and Migration Studies)**. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2022.2077181>.
- SANTOS, F. **Bridging Fluid Borders**. Entanglements in the French-Brazilian Borderland. Abingdon: Routledge, 2022.
- WIMMER, A.; GLICK SCHILLER, N. 2002. Methodological Nationalism and Beyond: Nation-State Building, Migration and the Social Sciences. **Global Networks**, v. 2 n. 4, 2002, 301–334. <https://doi.org/10.1111/1471-0374.00043>.
- YUVAL-DAVIS, N. Belonging and the Politics of Belonging. **Patterns of Prejudice**, v. 40 n. 3, 2006, pp. 197–214. <https://doi.org/10.1080/00313220600769331>.